

# Επίσημη Εφημερίδα C 219 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

63ο έτος

3 Ιουλίου 2020

Περιεχόμενα

## II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2020/C 219/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση, (Υπόθεση M.9842 — Hitachi Chemical Company / Fiamm Energy Technology) <sup>(1)</sup> .....	1
2020/C 219/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση, (Υπόθεση M.9859 — Alcora Coordination Center / Beran Central Europe / Alcomotive) <sup>(1)</sup> .....	2
2020/C 219/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση, (Υπόθεση M.9690 — Savencia / Compagnie des Fromages et Richesmonts) <sup>(1)</sup> .....	3

## IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2020/C 219/04	Ισοτιμίες του ευρώ — 2 Ιουλίου 2020 .....	4
2020/C 219/05	Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για τις συμπράξεις και τις δεσπόζουσες θέσεις κατά τη συνεδρίαση της 8ης Μαΐου 2019 σχετικά με το σχέδιο απόφασης στην υπόθεση ΑΤ.40135 — Forex-Essex Express, Εισηγήτρια: Τσεχία <sup>(1)</sup> .....	5
2020/C 219/06	Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων, (ΑΤ.40135 — Forex-Essex Express) <sup>(1)</sup> .....	7
2020/C 219/07	Περίληψη απόφασης της Επιτροπής, της 16ης Μαΐου 2019, σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, (Υπόθεση ΑΤ. 40135 — Forex- Essex Express) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2019) 3521] <sup>(1)</sup> .....	8

EL

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

**Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων**

2020/C 219/08	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων, Το Ινστιτούτο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων προσφέρει μια νέα χορηγία EIBURS στο πλαίσιο του Προγράμματος για τη Γνώση .....	13
---------------	---	----

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2020/C 219/09	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης, (Υπόθεση M.9744 — Mastercard/Nets) <sup>(1)</sup> .....	15
2020/C 219/10	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης, (Υπόθεση M.9884 — Thoma Bravo / Madison Dearborn Partners / Axiom), Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	17
2020/C 219/11	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης, (Υπόθεση M.9855 — Onex / Independent Clinical Services), Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	18

---

**Διορθωτικά**

2020/C 219/12	Διορθωτικό στην Ενημερωτική ανακοίνωση – Δημόσια Διαβούλευση, Γεωγραφικές ενδείξεις από την Ιαπωνία (EE C 217 της 1.7.2020) .....	19
---------------	---	----

---

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση M.9842 — Hitachi Chemical Company / Fiamm Energy Technology)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2020/C 219/01)

Στις 24 Ιουνίου 2020, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του ιστότοπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο ιστότοπος αυτός παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον ιστότοπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32020M9842. Ο ιστότοπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση M.9859 — Alcora Coordination Center / Beran Central Europe / Alcomotive)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2020/C 219/02)

Στις 25 Ιουνίου 2020, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβίβασιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του ιστότοπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο ιστότοπος αυτός παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον ιστότοπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32020M9859. Ο ιστότοπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

---

<sup>(1)</sup> EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση M.9690 — Savencia / Compagnie des Fromages et Richesmonts)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2020/C 219/03)

Στις 11 Μαρτίου 2020, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα γαλλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό
- (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια.
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32020M9690. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

2 Ιουλίου 2020

(2020/C 219/04)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1286	CAD	δολάριο Καναδά	1,5343
JPY	ιαπωνικό γιεν	121,24	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,7469
DKK	δανική κορόνα	7,4506	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,7297
GBP	λίρα στερλίνα	0,90225	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,5726
SEK	σουηδική κορόνα	10,4635	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 353,90
CHF	ελβετικό φράγκο	1,0648	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	19,0952
ISK	ισλανδική κορόνα	156,20	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,9759
NOK	νορβηγική κορόνα	10,6873	HRK	κροατική κούνα	7,5605
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	16 227,58
CZK	τσεχική κορόνα	26,632	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,8366
HUF	ουγγρικό φιορίνι	351,59	PHP	πέσο Φιλιππινών	56,078
PLN	πολωνικό ζλότι	4,4740	RUB	ρωσικό ρούβλι	79,4434
RON	ρουμανικό λέου	4,8355	THB	ταϊλανδικό μπατ	35,054
TRY	τουρκική λίρα	7,7368	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	5,9823
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,6296	MXN	πέσο Μεξικού	25,5360
			INR	ινδική ρουπία	84,3540

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για τις συμπράξεις και τις δεσπόζουσες θέσεις κατά τη συνεδρίαση της 6ης Μαΐου 2019 σχετικά με το σχέδιο απόφασης στην υπόθεση ΑΤ.40135 — Forex-Essex Express**

**Εισηγήτρια: Τσεχία**

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2020/C 219/05)

1. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η ανταγωνιστική συμπεριφορά που αποτελεί το αντικείμενο του σχεδίου απόφασης συνιστά συμφωνία και συμφωνίες και/ή εναρμονισμένες πρακτικές μεταξύ επιχειρήσεων κατά την έννοια του άρθρου 101 της ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
2. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με την εκτίμηση της Επιτροπής στο σχέδιο απόφασης όσον αφορά το προϊόν και τη γεωγραφική έκταση των συμφωνιών και/ή των εναρμονισμένων πρακτικών.
3. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι επιχειρήσεις τις οποίες αφορά το σχέδιο απόφασης συμμετείχαν σε ενιαία και διαρκή παράβαση του άρθρου 101 της ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, όπως διευκρινίζεται στο σχέδιο απόφασης.
4. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ότι αντικείμενο των συμφωνιών και/ή των εναρμονισμένων πρακτικών ήταν ο περιορισμός του ανταγωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 101 της ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
5. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι συμφωνίες και/ή οι εναρμονισμένες πρακτικές μπορούσαν να θίξουν σημαντικά τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ.
6. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με την εκτίμηση της Επιτροπής όσον αφορά τη διάρκεια της παράβασης.
7. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ότι θα πρέπει να επιβληθεί πρόστιμο στους αποδέκτες του σχεδίου απόφασης.
8. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ως προς τη μέθοδο υπολογισμού των προστίμων βάσει των κατευθυντήριων γραμμών του 2006 για τη μέθοδο υπολογισμού των προστίμων που επιβάλλονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 23 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.
9. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ως προς τον καθορισμό των βασικών ποσών των προστίμων και τις εφαρμοσθείσες διορθώσεις των αλληλοεπικαλύψεων.
10. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με τον προσδιορισμό της διάρκειας για τον υπολογισμό των προστίμων.
11. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ότι δεν συντρέχουν επιβαρυντικές περιστάσεις στην παρούσα υπόθεση.
12. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ότι συντρέχουν ελαφρυντικές περιστάσεις για τα δύο από τα εμπλεκόμενα μέρη στην υπόθεση.
13. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ως προς τη μείωση των προστίμων και τις μερικές απαλλαγές βάσει της ανακοίνωσης του 2006 περί επεικέους μεταχείρισης.
14. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή όσον αφορά τη μείωση των προστίμων βάσει της ανακοίνωσης του 2008 σχετικά με τη διεξαγωγή διαδικασιών διευθέτησης διαφορών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1.

15. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή επί των τελικών ποσών των προστίμων.
  16. Η συμβουλευτική επιτροπή (εννέα κράτη μέλη) συνιστά να δημοσιευθεί η γνώμη της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
-



**Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων <sup>(1)</sup>**  
**(ΑΤ.40135 — Forex-Essex Express)**  
**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**  
(2020/C 219/06)

Το σχέδιο απόφασης, το οποίο απευθύνεται στις UBS <sup>(2)</sup>, RBS <sup>(3)</sup>, Barclays <sup>(4)</sup> και BOTM <sup>(5)</sup> (εφεξής συλλήβδην «μέρη»), αφορά ενιαία και διαρκή παράβαση του άρθρου 101 της ΣΔΕΕ και του άρθρου 53 της συμφωνίας ΕΟΧ σχετικά με την άμεση (spot) αγορά/πώληση νομισμάτων της Ομάδας των 10 (G10) κατά την περίοδο μεταξύ Δεκεμβρίου 2009 και Ιουλίου 2012. Στο σχέδιο απόφασης διαπιστώνεται ότι τα μέρη συμμετείχαν σε σιωπηρή, υπονοούμενη συνεννόηση για την ανταλλαγή ορισμένων εμπορικά ευαίσθητων πληροφοριών που αφορούσαν το παρόν ή το μέλλον, και, σε ορισμένες περιπτώσεις, για τον συντονισμό των εμπορικών τους δραστηριοτήτων. Η εν λόγω συμπεριφορά έλαβε χώρα σε δύο διαδικτυακούς χώρους συζήτησης του Bloomberg, με τις ονομασίες «Essex Express 'n Jimmy» και «Grumpy Semi old Men».

Στις 27 Οκτωβρίου 2016, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κίνησε διαδικασία κατά των μερών σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου <sup>(6)</sup> και το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004 <sup>(7)</sup>.

Έπειτα από συζητήσεις διευθέτησης διαφορών <sup>(8)</sup> και υποβολή αιτημάτων διευθέτησης διαφορών <sup>(9)</sup> κατ' εφαρμογή του άρθρου 10α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004, στις 24 Ιουλίου 2018 η Επιτροπή εξέδωσε και απηύθυνε στα μέρη κοινοποίηση αιτιάσεων.

Στις οικείες απαντήσεις τους στην κοινοποίηση αιτιάσεων, τα μέρη επιβεβαίωσαν, σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004, ότι η κοινοποίηση αιτιάσεων αποτύπωνε το περιεχόμενο των αιτημάτων τους διευθέτησης διαφορών και ότι, ως εκ τούτου, θα τηρούσαν τη δέσμευσή τους να ακολουθήσουν τη διαδικασία διευθέτησης διαφορών.

Σύμφωνα με το άρθρο 16 της απόφασης 2011/695/ΕΕ, εξέτασα κατά πόσον το σχέδιο απόφασης πραγματοποιείται μόνον τις αιτιάσεις σχετικά με τις οποίες δόθηκε στα μέρη η ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους. Κατέληξα σε θετικό συμπέρασμα επ' αυτού.

Με βάση τα ανωτέρω και λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέρη δεν μου υπέβαλαν κανένα αίτημα ούτε εξέφρασαν αντίρρηση <sup>(10)</sup>, κρίνω ότι στην παρούσα υπόθεση έχει τηρηθεί η αποτελεσματική άσκηση των διαδικαστικών δικαιωμάτων όλων συμμετεχόντων στη διαδικασία.

Βρυξέλλες, 7 Μαΐου 2019.

Wouter WILS

<sup>(1)</sup> Σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17 της απόφασης 2011/695/ΕΕ του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 29).

<sup>(2)</sup> UBS AG.

<sup>(3)</sup> The Royal Bank of Scotland Group plc και NatWest Markets plc.

<sup>(4)</sup> Barclays plc, Barclays Services Limited, Barclays Capital Inc. και Barclays Bank plc

<sup>(5)</sup> Mitsubishi UFJ Financial Group Inc. και MUFG Bank, Ltd.

<sup>(6)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης (ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1).

<sup>(7)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 773/2004 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη διεξαγωγή από την Επιτροπή των διαδικασιών δυνάμει των άρθρων 81 και 82 της Συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 18).

<sup>(8)</sup> Οι συναντήσεις διευθέτησης διαφορών πραγματοποιήθηκαν μεταξύ Νοεμβρίου 2016 και Φεβρουαρίου 2018.

<sup>(9)</sup> Τα μέρη υπέβαλαν επίσημα αιτήματα για διευθέτηση διαφορών μεταξύ [...] και [...].

<sup>(10)</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 της απόφασης 2011/695/ΕΕ, τα μέρη διαδικασιών σε υποθέσεις συμπράξεων που συμμετέχουν σε διαδικασίες διευθέτησης διαφορών σύμφωνα με το άρθρο 10α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004 δύνανται να απευθύνονται στον σύμβουλο ακροάσεων σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας διευθέτησης διαφορών για να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική άσκηση των διαδικαστικών τους δικαιωμάτων. Βλέπε επίσης παράγραφο 18 της ανακοίνωσης της Επιτροπής 2008/C 167/01 σχετικά με τη διεξαγωγή διαδικασιών διευθέτησης διαφορών ενόψει της έκδοσης αποφάσεων δυνάμει του άρθρου 7 και του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου σε περιπτώσεις συμπράξεων (ΕΕ C 167 της 2.7.2008, σ. 1).

**Περίληψη απόφασης της Επιτροπής**  
**της 16ης Μαΐου 2019**  
**σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και**  
**του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ**

**(Υπόθεση ΑΤ. 40135 — Forex- Essex Express)**

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2019) 3521]

**(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)**

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2020/C 219/07)

Στις 16 Μαΐου 2019 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 53 της συμφωνίας ΕΟΧ. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, η Επιτροπή δημοσιεύει τα ονόματα των ενδιαφερόμενων μερών και τα ουσιώδη στοιχεία της απόφασης, περιλαμβανομένων των κυρώσεων που επιβάλλονται, λαμβάνοντας επίσης υπόψη το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων για την προστασία του επαγγελματικού απορρήτου.

#### 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- (1) Οι αποδέκτες της απόφασης συμμετείχαν σε μία ενιαία και διαρκή παράβαση του άρθρου 101 της ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 της συμφωνίας ΕΟΧ. Το αντικείμενο της παράβασης ήταν ο περιορισμός και/ή στρέβλωση του ανταγωνισμού στον τομέα της αγοράς συναλλάγματος (FX ή Forex) άμεσης παράδοσης G10 (spot trading).<sup>(2)</sup>
- (2) Τα νομίσματα G10 FX περιλαμβάνουν τα USD και CAD, JPY, AUD, NZD, GBP, EUR, CHF, SEK, NOK και DKK (δηλαδή συνολικά 11 νομίσματα, αριθμός που αντιστοιχεί στη σύμβαση της αγοράς για τα νομίσματα που καλύπτονται από την ένδειξη G10). Οι βασικοί πελάτες των διαπραγματευτών Forex είναι διαχειριστές περιουσιακών στοιχείων, συνταξιοδοτικά ταμεία, κεφάλαια αντιστάθμισης κινδύνου, εταιρείες και άλλες τράπεζες.
- (3) Η δραστηριότητα συναλλαγών άμεσης παράδοσης αγοράς συναλλάγματος περιλαμβάνει τόσο την i) ειδική διαπραγμάτευση: την εκτέλεση των εντολών του πελάτη για την ανταλλαγή ενός ποσού σε ένα νόμισμα με το ισοδύναμο ποσό σε άλλο νόμισμα· όσο και τη ii) διενέργεια συναλλαγών για ίδιο λογαριασμό: την εκτέλεση άλλων ανταλλαγών νομισμάτων με σκοπό τη διαχείριση της έκθεσης που προκύπτει από τις συναλλαγές ειδικής διαπραγμάτευσης.
- (4) Τα γραφεία συναλλαγών άμεσης παράδοσης αγοράς συναλλάγματος G10 των σχετικών επιχειρήσεων ήταν έτοιμα να διενεργήσουν συναλλαγές με οποιαδήποτε από τα εν λόγω νομίσματα, ανάλογα με τη ζήτηση της αγοράς. Παρότι οι ίδιοι οι συμμετέχοντες διαπραγματευτές ήταν πρωτίστως υπεύθυνοι για την ειδική διαπραγμάτευση σε συγκεκριμένα νομίσματα ή νομισματικά ζεύγη, βάσει της εντολής τους εξουσιοδοτούνταν να διενεργούν περαιτέρω συναλλαγές για λογαριασμό της δικής τους επιχείρησης όσον αφορά οποιοδήποτε νόμισμα G10 που ήταν διαθέσιμο στα βιβλία τους, τις οποίες επίσης διενεργούσαν σε διαφορετικό βαθμό κατά τη σχετική περίοδο, με σκοπό τη μεγιστοποίηση της αξίας των αντίστοιχων εταιρειών χαρτοφυλακίου τους.
- (5) Η παράβαση συνδέεται με τα ακόλουθα τρία είδη εντολών που χαρακτηρίζουν την πελατοκεντρική συναλλακτική δραστηριότητα (ειδική διαπραγμάτευση) των συμμετεχόντων διαπραγματευτών:
  - Εντολές πελατών άμεσης εκτέλεσης, για την άμεση καταχώριση συναλλαγών για συγκεκριμένο ποσό νομίσματος με βάση την επικρατούσα ισοτιμία της αγοράς.
  - Εντολές πελατών υπό όρους, οι οποίες ενεργοποιούνται όταν εμφανίζεται ένα συγκεκριμένο επίπεδο τιμών και ανοίγει την έκθεση κινδύνου των διαπραγματευτών. Μπορούν να εκτελεστούν μόνον όταν η αγορά φθάσει σε ένα συγκεκριμένο επίπεδο [για παράδειγμα εντολή περιορισμού απωλειών (stop-loss) ή λήψης κερδών (take-profit)].

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Η υπόθεση δεν αφορά δραστηριότητα ηλεκτρονικής αγοράς συναλλάγματος άμεσης παράδοσης νοουμένης ως συναλλαγών άμεσης παράδοσης αγοράς συναλλάγματος που λογίζονται από, ή εκτελούνται σε ή από τις σχετικές ιδιωτικές πλατφόρμες ηλεκτρονικών συναλλαγών της τράπεζας ή αλγορίθμους υπολογιστών.

- Εντολές πελατών για τη διενέργεια συναλλαγών σε συγκεκριμένη ισοτιμία αναφοράς ή «μέση τιμή» (fixing) Forex για συγκεκριμένα νομισματικά ζεύγη, τα οποία στη συγκεκριμένη υπόθεση αφορούσαν μόνο τις ισοτιμίες άμεσης παράδοσης κλεισίματος WM/Reuters [στο εξής «μέσες τιμές WMR»] και τις ισοτιμίες αναφοράς συναλλάγματος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας [στο εξής «μέσες τιμές EKT»].<sup>(3)</sup>
- (6) Η απόφαση απευθύνεται στις ακόλουθες νομικές οντότητες (στο εξής «αποδέκτες»:
- την UBS AG (στο εξής «UBS»)
  - την Royal Bank of Scotland Group plc και την NatWest Markets Plc,<sup>(4)</sup> (από κοινού: «RBS»)
  - τις Barclays plc, Barclays Services Limited, Barclays Capital Inc και Barclays Bank Plc (από κοινού: «Barclays») και
  - τη Mitsubishi UFJ Financial Group Inc. και τη MUFG Bank, Ltd. (από κοινού: «BOTM»)
- (7) Η απόφαση βασίζεται στη δέσμη αποδείξεων που περιλαμβάνονται στον φάκελο της Επιτροπής, στη σαφή και άνευ παρερμηνείας παραδοχή των πραγματικών περιστατικών και του νομικού χαρακτηρισμού αυτών που περιλαμβάνεται στα αιτήματα διευθέτησης διαφορών που υπέβαλαν οι αποδέκτες της παρούσας απόφασης, καθώς και στην εκ μέρους τους ρητή και κατηγορηματική επιβεβαίωση ότι η κοινοποίηση αιτιάσεων αντικατοπτρίζει το περιεχόμενο των αιτημάτων διευθέτησης διαφορών που είχαν υποβάλει.

## 2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΥΠΟΘΕΣΗΣ

### 2.1. Διαδικασία

- (8) Η έρευνα κινήθηκε βάσει της αίτησης για απαλλαγή από την επιβολή προστίμων που υπέβαλε η UBS στις 27 Σεπτεμβρίου 2013. Επακολούθως, η Επιτροπή έλαβε αρχικές αιτήσεις επεικούς μεταχείρισης από τη Barclays, στις 11 Οκτωβρίου 2013, και από τη RBS, στις 14 Οκτωβρίου 2013. Στις 2 Ιουλίου 2014, η Επιτροπή χορήγησε στη UBS υπό όρους απαλλαγής από την επιβολή προστίμων.
- (9) Η διαδικασία κινήθηκε στις 27 Οκτωβρίου 2016 κατά των μερών με σκοπό την έναρξη συζητήσεων διευθέτησης διαφορών. Κατά το χρονικό διάστημα μεταξύ Νοεμβρίου 2016 και Φεβρουαρίου 2018, η Επιτροπή διεξήγαγε διμερείς συναντήσεις και είχε επαφές με καθένα από τα μέρη σε τρεις κύκλους συνομιλιών διευθέτησης της διαφοράς, δυνάμει της ανακοίνωσης σχετικά με τη διεξαγωγή διαδικασιών διευθέτησης διαφορών.
- (10) Στις 24 Ιανουαρίου 2018, το σώμα των επιτρόπων ενέκρινε το εύρος των πιθανών εφαρμοστέων προστίμων. Στη συνέχεια, όλα τα μέρη υπέβαλαν τα αιτήματά τους διευθέτησης διαφορών, στα οποία αναγνώριζαν την ευθύνη τους για την παράβαση (συμπεριλαμβανομένου του ρόλου του μέρους και της διάρκειας της συμμετοχής του στην παράβαση) και αποδέχονταν το μέγιστο ποσό προστίμου που προβλέπεται να επιβάλλει η Επιτροπή.
- (11) Η Επιτροπή εξέδωσε κοινοποίηση αιτιάσεων στις 24 Ιουλίου 2018 και όλα τα μέρη επιβεβαίωσαν κατηγορηματικά ότι αυτή αντιστοιχούσε στο περιεχόμενο των αιτημάτων διευθέτησης διαφορών που είχαν υποβάλει και ότι ίσχυε η δέσμευσή τους ότι θα συμμετείχαν στη διαδικασία διευθέτησης διαφορών. Η συμβουλευτική επιτροπή συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων εξέδωσε θετική γνώμη στις 6 Μαΐου 2019. Στις 7 Μαΐου 2019, ο σύμβουλος ακροάσεων εξέδωσε την τελική του έκθεση. Η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση στις 16 Μαΐου 2019.

### 2.2. Περιγραφή των ενεργειών

- (12) Η απόφαση αφορά τη σύμπραξη «Essex Express» [που ονομάστηκε έτσι από τον επαγγελματικό διαδικτυακό χώρο συζήτησης (chatroom) του Bloomberg που περιέχει τα αποδεικτικά στοιχεία των ενεργειών], μεταξύ της UBS, της Barclays, της RBS και της BOTM, που διήρκεσε από τις 14 Δεκεμβρίου 2009 μέχρι τις 31 Ιουλίου 2012. Οι εταιρείες συμμετείχαν για διαφορετικά χρονικά διαστήματα (βλέπε σημείο (16)). Η σύμπραξη τεκμηριώνεται βάσει επικοινωνιών που έλαβαν χώρα σε δύο διαδικτυακούς χώρους συζήτησης του Bloomberg, οι οποίοι λειτουργούσαν αρχικά παράλληλα: i) «Essex Express 'n Jimmy», στον οποίο συμμετείχαν διαπραγματευτές από την UBS, την Barclays και την RBS και ii) «Grumpy Semi Old Men», μεταξύ διαπραγματευτών από την BOTM, την Barclays και την RBS. Τον Ιανουάριο του 2011, ο χώρος συζήτησης «Grumpy Semi Old Men» συγχωνεύτηκε με τον χώρο συζήτησης «Essex Express 'n Jimmy», ο οποίος εξακολούθησε να λειτουργεί μέχρι τον Ιούλιο του 2012. Τα άτομα που συμμετείχαν στους χώρους συζήτησης ήταν διαπραγματευτές που εργάζονταν για τις αντίστοιχες επιχειρήσεις τους κατά τη σχετική χρονική περίοδο, και καθένα εξ αυτών ήταν εξουσιοδοτημένο να διενεργεί συναλλαγές άμεσης παράδοσης νομισμάτων αγοράς συναλλάγματος G10 εξ ονόματος και για λογαριασμό της αντίστοιχης εργοδότης εταιρείας του στο αντίστοιχο ειδικό γραφείο συναλλαγών άμεσης παράδοσης αγοράς συναλλάγματος.

<sup>(3)</sup> Η μέση τιμή WMR και η μέση τιμή EKT βασίζονται στη δραστηριότητα συναλλαγών άμεσης παράδοσης αγοράς συναλλάγματος των συμμετεχόντων στην αγορά κατά τη χρονική στιγμή (ή κατά προσέγγιση κατά τη χρονική στιγμή) του καθορισμού της αντίστοιχης μέσης τιμής WMR ή EKT.

<sup>(4)</sup> Στις 30 Απριλίου 2018, η Royal Bank of Scotland plc άλλαξε την επωνυμία της σε NatWest Markets plc.

- (13) Η σύμπραξη αφορούσε μία ενιαία και διαρκή παράβαση η οποία συνίστατο στην ανταλλαγή μεταξύ των διαπραγματευτών –στους εν λόγω ιδιωτικούς, κυρίως πολυμερείς χώρους συζήτησης και σε εκτεταμένο βαθμό και κατ' επανάληψη– ορισμένων τρεχουσών ή αναφερόμενων στο μέλλον εμπορικά ευαίσθητων πληροφοριών σχετικά με τις συναλλακτικές τους δραστηριότητες. Η εν λόγω ανταλλαγή πληροφοριών πραγματοποιούνταν με τη σιωπηρή, υπονοούμενη συνεννόηση μεταξύ των μερών ότι: i) αυτού του είδους οι πληροφορίες μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν προς το αμοιβαίο όφελος των διαπραγματευτών και με σκοπό τον εντοπισμό ευκαιριών συντονισμού των συναλλαγών τους, ii) αυτού του είδους οι πληροφορίες θα ανταλλάσσονταν μέσα στους ιδιωτικούς διαδικτυακούς χώρους συζήτησης, iii) οι διαπραγματευτές δεν θα αποκάλυπταν αυτού του είδους τις ανταλλασσόμενες πληροφορίες που λαμβάνονταν από άλλους συμμετέχοντες στους χώρους συζήτησης σε τρίτους εκτός των ιδιωτικών χώρων συζήτησης, και iv) αυτού του είδους οι ανταλλασσόμενες πληροφορίες δεν θα χρησιμοποιούνταν κατά των διαπραγματευτών που τις ανταλλάσσαν (στο εξής «σιωπηρή συνεννόηση»). Επιπλέον, βάσει της σιωπηρής συνεννόησης, οι διαπραγματευτές συντόνιζαν περιστασιακά τις συναλλακτικές δραστηριότητες τους όσον αφορά τις συναλλαγές άμεσης παράδοσης αγοράς συναλλάγματος με νομίσματα G10. Σκοπός των ανταλλαγών πληροφοριών ήταν να επηρεάσουν δύο βασικές παραμέτρους του ανταγωνισμού στις επαγγελματικές συναλλαγές άμεσης παράδοσης της αγοράς συναλλάγματος: την τιμή και τη διαχείριση του κινδύνου από εμπειρογνώμονες.
- (14) Αντί να ανταγωνίζονται αυτόνομα σε ό,τι αφορά τις εν λόγω παραμέτρους, οι συμμετέχοντες διαπραγματευτές λάμβαναν αποφάσεις που βασίζονταν στη γνώση των θέσεων, των προθέσεων και των περιορισμών των ανταγωνιστών τους. Οι προβληματικές ανταλλαγές πληροφοριών αφορούσαν:
- Ανταλλαγές που αποκάλυπταν τις ανοικτές θέσεις κινδύνου των διαπραγματευτών, βάσει των οποίων μπορούσε ο καθένας να έχει γνώση σχετικά με τις ενέργειες αντιστάθμισης κινδύνου του άλλου. Οι εν λόγω ανταλλαγές παρείχαν στους διαπραγματευτές πληροφορίες οι οποίες μπορούσαν να χρησιμεύσουν στις επακόλουθες συναλλακτικές αποφάσεις τους για ένα χρονικό περιθώριο λεπτών ή μέχρις ότου οι εν λόγω πληροφορίες να αντικατασταθούν από τις επόμενες ανταλλασσόμενες πληροφορίες.
  - Ανταλλαγές που αποκάλυπταν τις υπάρχουσες ή τις σκοπούμενες αποκλίσεις τους όσον αφορά την τιμή αγοράς και την τιμή πώλησης, με αποτέλεσμα να αποκαλύπτεται η τιμή που καθόριζαν οι διαπραγματευτές για συγκεκριμένα νομισματικά ζεύγη και μεγέθη συναλλαγών, ενώ μπορούσαν επίσης να επηρεάσουν τη συνολική τιμή που κατέβαλλαν οι πελάτες για τις συναλλαγές με νομίσματα. Ανάλογα με την ευμεταβλησία της αγοράς μια συγκεκριμένη χρονική στιγμή, οι εν λόγω πληροφορίες μπορούν να εξακολουθήσουν να είναι χρήσιμες για άλλους διαπραγματευτές για ένα χρονικό περιθώριο έως και λίγων ωρών.
  - Ανταλλαγές που αποκάλυπταν τις τρέχουσες ή τις προγραμματισμένες συναλλακτικές δραστηριότητες και τις εκκρεμείς εντολές πελατών [εντολές διακοπής (stop order), εντολές για τη μέση τιμή (fix) και εντολές άμεσης (immediate) εκτέλεσης], και οι οποίες βοηθούσαν τους συμμετέχοντες διαπραγματευτές όσον αφορά τις επακόλουθες αποφάσεις τους και τους επέτρεπαν να εντοπίζουν ευκαιρίες συντονισμού των συναλλαγών τους.
- (15) Πέραν τούτων, επιδιώκοντας να αποκτήσουν πλεονέκτημα έναντι των ανταγωνιστών οι οποίοι δεν συμμετείχαν στους διαδικτυακούς χώρους συζήτησης, οι συμμετέχοντες διαπραγματευτές συντόνιζαν περιστασιακά θέσεις συναλλαγής με σκοπό να επηρεάσουν τις μέσες τιμές WMR ή EKT.

### 2.3. Μεμονωμένη συμμετοχή στις ενέργειες

- (16) Η UBS, η Barclays, η RBS και η BOTM συμμετείχαν στις προαναφερθείσες ενέργειες κατά τα χρονικά διαστήματα που εμφανίζονται στον ακόλουθο πίνακα:

Πίνακας 1: συμμετοχή των μερών στους διαδικτυακούς χώρους συζήτησης

ΤΡΑΠΕΖΑ	ESSEX EXPRESS (*)	GRUMPY SEMI OLD MEN (*)
UBS	14.12.2009-31.7.2012	
BARCLAYS	14.12.2009-31.7.2012	8.9.2010-12.1.2011
	6.1.2011-31.7.2012	
RBS	14.9.2010-8.11.2011	16.9.2010-12.1.2011
BOTM	12.1.2011-12.9.2011	8.9.2010-12.1.2011

(\*) Με έντονη γραμματοσειρά, η ημερομηνία έναρξης και τερματισμού της συμμετοχής στο Essex Express για κάθε τράπεζα.

#### 2.4. Γεωγραφική έκταση

- (17) Η γεωγραφική έκταση της παράβασης κάλυπτε τουλάχιστον το σύνολο του εδάφους του ΕΟΧ.

#### 2.5. Διορθωτικά μέτρα

- (18) Στην απόφαση εφαρμόζονται οι κατευθυντήριες γραμμές του 2006 της Επιτροπής για τον υπολογισμό των προστίμων<sup>(7)</sup>. Με την απόφαση επιβάλλονται πρόστιμα στις οντότητες Barclays, RBS και BOTM τα οποία απαριθμούνται στο σημείο (6).

##### 2.5.1. Βασικό ποσό του προστίμου

- (19) Η Επιτροπή θεωρεί δέον να εφαρμόσει μια βάση υπολογισμού για την αξία των πωλήσεων εν είδει αφετηρίας για τον εκ μέρους της προσδιορισμό των προστίμων, διότι οι συναλλαγές άμεσης απόδοσης αγοράς συναλλάγματος G10 δεν παράγουν αξία πωλήσεων που είναι άμεσα ανιχνεύσιμη στους λογαριασμούς των μερών.

- (20) Η Επιτροπή καθορίζει τη βάση υπολογισμού για τις σχετικές αξίες πωλήσεων ως ακολούθως:

- Πρώτον, η Επιτροπή θεωρεί ως σημείο αναφοράς τα αναχθέντα σε ετήσια βάση ονομαστικά ποσά που αποτέλεσαν αντικείμενο συναλλαγών από την υπό εξέταση επιχείρηση στις συναλλαγές άμεσης παράδοσης αγοράς συναλλάγματος G10 με αντισυμβαλλόμενο με έδρα τον ΕΟΧ. Για αυτόν τον σκοπό, η Επιτροπή θεωρεί καταλληλότερο να χρησιμοποιήσει ως βάση υπολογισμού για την αξία των πωλήσεων απευθείας τα έσοδα που πραγματοποιήσαν τα μέρη στη διάρκεια των μηνών που αντιστοιχούν στη συμμετοχή εκάστου εξ αυτών στην παράβαση, τα οποία εν συνεχεία θα αναχθούν σε ετήσια βάση.
- Δεύτερον, η Επιτροπή πολλαπλασιάζει τα εν λόγω ποσά με κατάλληλο συντελεστή προσαρμογής, ενιαίο για όλα τα μέρη, ο οποίος αντικατοπτρίζει τις ισχύουσες αποκλίσεις μεταξύ της τιμής αγοράς και της τιμής πώλησης στο πλαίσιο των συναλλαγών άμεσης παράδοσης αγοράς συναλλάγματος G10. Ο εν λόγω συντελεστής αποτελεί άθροισμα δύο στοιχείων: το ένα σχετίζεται με τις δραστηριότητες ειδικής διαπραγμάτευσης και το δεύτερο σχετίζεται με τις συναλλαγές για ίδιο λογαριασμό.

- (21) Για όσες επιχειρήσεις υπέβαλαν αιτήματα διευθέτησης διαφορών στο πλαίσιο της υπόθεσης 40.135 – Forex (δεν καλύπτεται από την παρούσα απόφαση), η Επιτροπή, με τη διακριτική ευχέρεια που διαθέτει, αποφάσισε να εφαρμόσει αντικειμενικό συντελεστή διόρθωσης που αντικατοπτρίζει τον βαθμό χρονικής σύμπτωσης προκειμένου να αποφευχθεί ένα δυνητικά δυσανάλογο αποτέλεσμα. Στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης, αυτό έχει ως συνέπεια συντελεστές διόρθωσης για την επιβεβαιωμένη αξία πωλήσεων της UBS, της Barclays και της RBS.

##### 2.5.2. Προσαρμογές του βασικού ποσού

###### 2.5.2.1. Επιβαρυντικές περιστάσεις

- (22) Στην παρούσα υπόθεση δεν εφαρμόζονται επιβαρυντικές περιστάσεις.

###### 2.5.2.2. Ελαφρυντικές περιστάσεις

- (23) Ελαφρυντικές περιστάσεις εφαρμόζονται στην UBS και την BOTM, ως προς την περιορισμένη συμμετοχή, με αποτέλεσμα μείωση 5 % για την καθεμία. Αμφότερες οι εταιρείες δεν γνώριζαν την ύπαρξη, αντίστοιχα, του χώρου συζήτησης Grumpy Semi Old Men και του χώρου συζήτησης Essex Express 'n Jimmy, για το χρονικό διάστημα πριν από τη συγχώνευση των δύο χώρων συζήτησης.

###### 2.5.2.3. Ειδική προσαύξηση για αποτρεπτικούς λόγους

- (24) Προκειμένου να διασφαλιστεί επαρκώς το αποτρεπτικό αποτέλεσμα των προστίμων, η Επιτροπή μπορεί να αυξήσει τα πρόστιμα που θα επιβληθούν στις επιχειρήσεις οι οποίες έχουν έναν ιδιαίτερα μεγάλο κύκλο εργασιών, πέραν των πωλήσεων των αγαθών και υπηρεσιών με τις οποίες συνδέεται η παράβαση<sup>(8)</sup>.

<sup>(7)</sup> ΕΕ C 210 της 1.9.2006, σ. 2.

<sup>(8)</sup> Σημείο 30 των κατευθυντήριων γραμμών του 2006 περί προστίμων.

- (25) Στην παρούσα υπόθεση, θεωρείται ενδεδειγμένη η εφαρμογή αποτρεπτικού συντελεστή στα πρόστιμα που θα επιβληθούν στην BOTM.

2.5.2.4. Εφαρμογή του ορίου 10 % επί του κύκλου εργασιών

- (26) Όπως ορίζεται στο άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, στην παρούσα υπόθεση, κανένα από τα πρόστιμα δεν υπερβαίνει το 10 % του συνολικού κύκλου εργασιών των επιχειρήσεων που σχετίζεται με το οικονομικό έτος που προηγείται της ημερομηνίας έκδοσης της παρούσας απόφασης. (7)

2.5.2.5. Εφαρμογή της ανακοίνωσης του 2006 περί επεικούς μεταχείρισης: μείωση του ποσού των προστίμων

- (27) Στην UBS χορηγείται απαλλαγή από την επιβολή προστίμων. Η Επιτροπή χορήγησε επίσης μείωση κατά 50 % του προστίμου που επιβλήθηκε στην Barclays και μείωση κατά 25 % του προστίμου που επιβλήθηκε στην RBS.

2.5.2.6. Εφαρμογή της ανακοίνωσης σχετικά με τη διεξαγωγή διαδικασιών διευθέτησης διαφορών

- (28) Λόγω της εφαρμογής της ανακοίνωσης σχετικά με τη διεξαγωγή διαδικασιών διευθέτησης διαφορών, το ποσό των προστίμων που πρέπει να επιβληθούν σε όλες τις επιχειρήσεις μειώθηκε κατά 10 % και η μείωση αυτή προστέθηκε στο ποσό της ανταμοιβής που χορηγήθηκε στο πλαίσιο της επεικούς μεταχείρισης.

### 3. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (29) Επιβλήθηκαν τα ακόλουθα πρόστιμα δυνάμει του άρθρου 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003
- (30) Πίνακας 2: Ποσά των προστίμων για την παράβαση

Επιχείρηση	Πρόστιμα (σε EUR)
UBS	0
Barclays	94 217 000
RBS	93 715 000
BOTM	69 750 000

(7) Η Επιτροπή ζήτησε από τις τράπεζες να παράσχουν τον συνολικό «ακαθάριστο» και «καθαρό» κύκλο εργασιών τους. Τα πρόστιμα δεν υπερβαίνουν το 10 % του συνολικού κύκλου εργασιών για καμία από τις υπό εξέταση επιχειρήσεις, ανεξάρτητα από τον χρησιμοποιούμενο συνολικό κύκλο εργασιών («ακαθάριστο» ή «καθαρό»).

## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

## Πρόσκληση υποβολής προτάσεων

Το Ινστιτούτο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων προσφέρει μια νέα χορηγία EIBURS στο πλαίσιο του Προγράμματος για τη Γνώση

(2020/C 219/08)

Το «Πρόγραμμα για τη Γνώση» του Ινστιτούτου της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων διοχετεύει τις χορηγίες του για την έρευνα μέσω διαφόρων προγραμμάτων, ένα εκ των οποίων είναι:

— το **EIBURS**, το Πρόγραμμα Χρηματοδότησης Πανεπιστημιακής Έρευνας της ΕΤΕπ (**EIB University Research Sponsorship Programme**),

Το πρόγραμμα **EIBURS** επιχορηγεί πανεπιστημιακά τμήματα ή ερευνητικά κέντρα συνδεδεμένα με πανεπιστήμια στα κράτη μέλη της ΕΕ και στις υποψήφιες ή δυνητικά υποψήφιες προς ένταξη στην ΕΕ χώρες τα οποία πραγματοποιούν έρευνα σε θέματα ιδιαίτερου ενδιαφέροντος για την Τράπεζα. Οι χορηγίες **EIBURS**, οι οποίες ανέρχονται σε ποσό μέχρι 100 000 ευρώ ετησίως και έχουν τριετή διάρκεια, απονέμονται κατόπιν διαγωνισμού σε ενδιαφερόμενα πανεπιστημιακά τμήματα ή ερευνητικά κέντρα τα οποία έχουν αναγνωρισμένη εξειδίκευση στον επιλεγέντα τομέα. Οι επιτυγχόντες θα κληθούν να υποβάλουν ποικίλα παραδοτέα, τα οποία θα καθοριστούν σε σύμβαση με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων.

Για το ακαδημαϊκό έτος 2020-2021, το πρόγραμμα **EIBURS** καλεί τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν προτάσεις σχετικά με ένα νέο ερευνητικό θέμα:

**«Ανταγωνιστικότητα, ανάπτυξη και ψηφιακός μετασχηματισμός των επιχειρήσεων»****1. Αντικείμενο του ερευνητικού έργου**

Την τελευταία εικοσαετία η οικονομική ανάπτυξη με βάση την τάση έχει επιβραδυνθεί στις περισσότερες ανεπτυγμένες χώρες, και ιδίως σε πολλές οικονομίες της ΕΕ. Αυτή η επιβράδυνση αποδίδεται κατά ένα μέρος στο χαμηλό επίπεδο επενδύσεων κατά τη δεκαετία μετά τη χρηματοπιστωτική κρίση του 2008. Ωστόσο, οι κλασικές αναλύσεις των προσδιοριστικών παραγόντων της οικονομικής ανάπτυξης δείχνουν ότι η επιβράδυνση του ρυθμού οικονομικής ανάπτυξης στην ΕΕ οφείλεται πολύ περισσότερο στην επιβράδυνση του ρυθμού αύξησης της συνολικής παραγωγικότητας των συντελεστών παραγωγής από ό,τι στην κάμψη των επενδύσεων.

Η ανταγωνιστικότητα εξαρτάται από τις επιδόσεις της παραγωγικότητας. Σύμφωνα με τις υπάρχουσες μελέτες, η αύξηση της συνολικής παραγωγικότητας είναι το κύριο μέσο για την επίτευξη διαρκούς βελτίωσης της ανταγωνιστικότητας, της οικονομικής μεγέθυνσης, της ευημερίας και του βιοτικού επιπέδου. Σε τελική ανάλυση, η συνολική παραγωγικότητα μιας οικονομίας είναι το άθροισμα των δεικτών παραγωγικότητας των εταιρειών και των επιχειρήσεων της. Γι' αυτό είναι σημαντικό να κατανοηθούν καλύτερα οι παράγοντες που καθορίζουν την ανταγωνιστικότητα και την ανάπτυξη των επιχειρήσεων.

Οι νέες τεχνολογίες προσφέρουν δυνατότητες για μεγάλα άλματα στην παραγωγικότητα και ο ψηφιακός μετασχηματισμός της οικονομικής δραστηριότητας μπορεί να δώσει την απαραίτητη ώθηση στην παραγωγικότητα στην ΕΕ. Οι επενδύσεις των επιχειρήσεων στον ψηφιακό μετασχηματισμό είναι πιθανό να καταστούν σημαντικός μοχλός ενίσχυσης της ανταγωνιστικότητάς τους. Η οργάνωση των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων με βάση ψηφιακές τεχνολογίες προσφέρει δυνατότητες για αύξηση του κύκλου εργασιών, ταχεία ανάπτυξη, κατάκτηση μεγάλων αγορών και ενίσχυση του ανταγωνιστικού πλεονεκτήματος.

Η κλιματική αλλαγή μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στα πάγια περιουσιακά στοιχεία και στην παραγωγικότητα, προσθέτοντας έναν νέο αντίξοο παράγοντα για την παραγωγικότητα στους ήδη υπάρχοντες. Επιπλέον, οι πολιτικές για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής μπορεί να οδηγήσουν στην απαξίωση περιουσιακών στοιχείων ή και ολόκληρων οικονομικών κλάδων. Συνεπώς, οι πολιτικές που αφορούν την κλιματική αλλαγή και τον μετριασμό της δημιουργούν πρόσθετες προκλήσεις για την ανταγωνιστικότητα και την οικονομική ανάπτυξη. Ωστόσο, η επακόλουθη αναζήτηση νέων τεχνολογιών και καινοτόμων λύσεων για τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου (ΕΑΘ) και των υφιστάμενων αποθεμάτων ΕΑΘ, καθώς και για την προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή και την ενίσχυση της ανθεκτικότητας αναμένεται να δώσει ώθηση στην καινοτομία και την τεχνολογική πρόοδο.

Η κατανόηση των παραγόντων που επιβραδύνουν την αύξηση της παραγωγικότητας είναι καίριας σημασίας για τους φορείς χάραξης πολιτικής. Η ΕΤΕπ δίνει ιδιαίτερη έμφαση στη μελέτη των θεμάτων της ανταγωνιστικότητας, την ανάπτυξης των επιχειρήσεων, της καινοτομίας, της πρόσβασης σε χρηματοδότηση και των επενδύσεων. Οι περισσότερες από τις μελέτες που εκπονεί σχετικά με τα θέματα αυτά περιλαμβάνονται στην ετήσια έκθεσή της για τις επενδύσεις (EIB Investment Report). Επιπλέον, για να συμβάλει ακόμη περισσότερο στην κατανόηση των επενδύσεων και της χρηματοδότησης των επενδύσεων, η ΕΤΕπ διεξάγει κάθε χρόνο μια μεγάλη έρευνα στην οποία συμμετέχουν μη χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ και, από το 2018, στις ΗΠΑ.

Η Έρευνα Επενδύσεων της ΕΤΕπ (EIB Investment Survey – EIBIS) συλλέγει ποιοτικά και ποσοτικά στοιχεία σχετικά με τις επενδυτικές δραστηριότητες μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και μεγαλύτερων εταιρειών, καθώς και σχετικά με τις χρηματοδοτικές ανάγκες τους και τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν. Η έρευνα καλύπτει περίπου 12 000 επιχειρήσεις και περιλαμβάνει ευρύ φάσμα ερωτήσεων σχετικά με τις επιχειρηματικές επενδύσεις και τη χρηματοδότησή τους. Με βάση ένα δειγματοληπτικό πλαίσιο από τη βάση δεδομένων ORBIS της εταιρείας Bureau van Dijk's, οι συμμετέχοντες στην έρευνα EIBIS συνδέονται με τα οικονομικά τους στοιχεία από την ORBIS και τα ανωνυμοποιημένα στοιχεία τίθενται στη διάθεση των ερευνητών που έχουν σαφώς καθορισμένα ερευνητικά σχέδια.

## 2. Προτεινόμενο σχέδιο δράσης

Η ΕΤΕπ καλεί τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν μια ολοκληρωμένη ερευνητική πρόταση για την ανάλυση αυτών των θεμάτων, χρησιμοποιώντας δεδομένα σε επίπεδο επιχείρησης και στοιχεία από την έρευνα EIBIS, σε συντονισμό και συνεργασία με την Υπηρεσία Οικονομικών Αναλύσεων και Μελετών της ΕΤΕπ. Το ερευνητικό έργο θα περιλαμβάνει διάφορες αναλύσεις και μελέτες που θα επικεντρώνονται στην ΕΕ ή σε συγκεκριμένα κράτη μέλη της ΕΕ και θα εξετάζουν τα ακόλουθα θέματα:

- Ποια είναι η σημασία των άυλων περιουσιακών στοιχείων για την αύξηση της παραγωγικότητας και της ανάπτυξης των επιχειρήσεων. Τα άυλα περιουσιακά στοιχεία είναι δύσκολο να μετρηθούν και να ποσοτικοποιηθούν και, ως εκ τούτου, η κατάδειξη της συμβολής τους στην αύξηση της παραγωγικότητας παραμένει δύσκολο, αλλά σημαντικό, έργο. Επιτρέπει να γίνει αντιληπτό πώς τα άυλα περιουσιακά στοιχεία αποκτώνται και συντηρούνται και να κατανοηθούν τα κίνητρα των επιχειρήσεων για επενδύσεις σε άυλα περιουσιακά στοιχεία, οι διαφορές αποδόσεων μεταξύ αυτών των στοιχείων και των υλικών περιουσιακών στοιχείων και η αβεβαιότητα την οποία ενέχουν οι επενδύσεις σε αυτά τα στοιχεία.
- Οι δυσκολίες ποσοτικοποίησης και αποτίμησης των άυλων περιουσιακών στοιχείων περιορίζουν την πρόσβαση σε εξωτερική χρηματοδότηση σε ένα χρηματοπιστωτικό σύστημα που κυριαρχείται από τις τράπεζες. Υπογραμμίζουν τη σημασία που έχει η περαιτέρω μελέτη των αναγκών και της δομής της χρηματοδότησης επιχειρήσεων σε μια περίοδο κατά την οποία το μερίδιο των άυλων περιουσιακών στοιχείων αυξάνεται.
- Εμπειρική και θεωρητική ανάλυση της σημασίας των κανονισμών και των θεσμών για τη μεγέθυνση και την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων.
- Εμπειρική και θεωρητική ανάλυση της σημασίας των κανονισμών και των θεσμών για τη διάδοση των γνώσεων, της καινοτομίας και της τεχνολογίας.
- Ποιος είναι ο ρόλος των πολιτικών και των προσπαθειών μετριασμού της κλιματικής αλλαγής όσον αφορά την τόνωση της καινοτομίας και, τελικά, της ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων.
- Οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις, ιδίως του τομέα των υπηρεσιών, υστερούν έναντι των ομολόγων τους στον υπόλοιπο κόσμο όσον αφορά τον ψηφιακό μετασχηματισμό. Κατά πόσο οι επενδύσεις στον ψηφιακό μετασχηματισμό διαφέρουν από τις γενικές επενδύσεις; Με ποιον τρόπο το μέγεθος της αγοράς, η χρηματοδότηση, η εμπειρία στη διαχείριση έργων και η διαθεσιμότητα εξειδικευμένου εργατικού δυναμικού καθορίζουν την ταχύτητα και τον βαθμό ψηφιακού μετασχηματισμού των επιχειρήσεων σε μια οικονομία;
- Ανάλυση της σχέσης μεταξύ ψηφιακού μετασχηματισμού και παραγωγικότητας – κινητήριοι μοχλοί και σχέσεις αιτιότητας. Κατά πόσο ο ψηφιακός μετασχηματισμός είναι σημαντικός για την παραγωγικότητα;
- Λόγω της εγγενούς ικανότητας των ψηφιοποιημένων επιχειρήσεων να κλιμακώνονται με σχεδόν μηδενικό κόστος, ο ψηφιακός μετασχηματισμός οδηγεί συχνά σε αυξημένη συγκέντρωση της αγοράς και ισχύ στην αγορά. Η ισχύς στην αγορά στις ψηφιοποιημένες αγορές έχει τις επιζήμιες επιπτώσεις που παρατηρούνται στους παραδοσιακούς κλάδους; Ποιος είναι ο ρόλος των ρυθμιστικών αρχών;

Οι προτάσεις πρέπει να υποβληθούν στην αγγλική γλώσσα το αργότερο μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 2020, ώρα 24:00 (ώρα Κεντρικής Ευρώπης). Οι προτάσεις που θα υποβληθούν μετά την ημερομηνία αυτή δεν θα ληφθούν υπόψη. Οι προτάσεις πρέπει να αποσταλούν με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στη διεύθυνση:

Events.EIBInstitute@eib.org

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία επιλογής του προγράμματος **EIBURS** και το Ινστιτούτο της ΕΤΕπ είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: <http://institute.eib.org/>.



ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ  
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση M.9744 — Mastercard/Nets)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2020/C 219/09)

1. Στις 26 Ιουνίου 2020, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Mastercard Incorporated (ΗΠΑ) (στο εξής: Mastercard),
- Nets A/S (Δανία) (στο εξής: Nets).

Η MasterCard αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον έλεγχο τμημάτων της επιχειρηματικής δραστηριότητας της Nets που αφορά εταιρικές υπηρεσίες (στο εξής: επιχείρηση-στόχος).

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

Η συγκέντρωση παραπέμφθηκε στην Επιτροπή από την Αρχή Ανταγωνισμού και Καταναλωτών της Δανίας σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 3 του κανονισμού συγκεντρώσεων. Αίτηση παραπομπής εν συνεχεία υποβλήθηκε και από την Αυστρία, τη Φινλανδία, τη Νορβηγία, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Mastercard: εταιρεία τεχνολογίας που δραστηριοποιείται στον τομέα των παγκόσμιων πληρωμών. Διαθέτει και εφαρμόζει τετραμερή συστήματα καρτών πληρωμής με το συγκεκριμένο εμπορικό σήμα και παρέχει υπηρεσίες μεταγωγής για συναλλαγές με κάρτα. Η Mastercard συμμετέχει επίσης σε εναλλακτικές λύσεις πληρωμής, μέσω της Vocalink Holdings Limited, η οποία είναι εταιρεία που επικεντρώνεται στην παροχή βασικών υπηρεσιών υποδομής για συστήματα πληρωμών. Η Mastercard παρέχει επίσης βασικές υπηρεσίες υποδομής για πληρωμές μεταξύ λογαριασμών με συστήματα στην Ευρώπη και εκτός Ευρώπης·
- επιχείρηση-στόχος: επιχειρηματική μονάδα εντός της Nets, η οποία δραστηριοποιείται ως επιχείρηση παγκόσμιων πληρωμών που παρέχει υπηρεσίες πληρωμών και τεχνολογικές λύσεις, κυρίως στις νορδικές χώρες, καθώς και στον ενιαίο χώρο πληρωμών σε ευρώ. Οι δραστηριότητές της επικεντρώνονται i) στις βασικές υπηρεσίες υποδομής για πληρωμές μεταξύ λογαριασμών όσον αφορά την εκκαθάριση σε πραγματικό χρόνο και την εκκαθάριση παρτίδων και ii) σε ένα φάσμα υπηρεσιών πληρωμών τιμολογίου και συναφών υπηρεσιών μεταξύ λογαριασμών στη Δανία και τη Νορβηγία.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.9744 — Mastercard/Nets

(1) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 (« κανονισμός συγκεντρώσεων »).

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ: +32 22964301

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση M.9884 — Thoma Bravo / Madison Dearborn Partners / Axiom)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2020/C 219/10)

1. Στις 25 Ιουνίου 2020, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Thoma Bravo LLC («Thoma Bravo», ΗΠΑ),
- Madison Dearborn Partners («MDP», ΗΠΑ),
- Axiom Software Business of Kaufman, Hall & Associates («Axiom», ΗΠΑ).

Η Thoma Bravo και η MDP αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον κοινό έλεγχο του συνόλου της Axiom.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Thoma Bravo: εταιρεία επενδύσεων ιδιωτικών κεφαλαίων που παρέχει ίδια κεφάλαια και στρατηγική στήριξη.
- MDP: εταιρεία επενδύσεων ιδιωτικών κεφαλαίων που επικεντρώνεται στις βασικές βιομηχανίες, το λογισμικό και τις υπηρεσίες για τις επιχειρήσεις και τις δημόσιες υπηρεσίες, τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες και τις υπηρεσίες συναλλαγών, την υγειονομική περίθαλψη, καθώς και τις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών, μέσω ενημέρωσης και τεχνολογίας.
- Axiom: παροχή ολοκληρωμένης λύσης σε βάση υπολογιστικού νέφους, για τη διαχείριση επιχειρηματικών επιδόσεων, που περιλαμβάνει την κατάρτιση προϋπολογισμού, τις προβλέψεις, την υποβολή εκθέσεων, την ανάλυση, τη διαχείριση της στρατηγικής, την εξυγίανση, τον προγραμματισμό κεφαλαίων, τη μοντελοποίηση της αποδοτικότητας και τη διαχείριση του κόστους.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.9884 — Thoma Bravo / Madison Dearborn Partners / Axiom

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ +32 22964301

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> EE C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση M.9855 — Onex / Independent Clinical Services)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2020/C 219/11)

1. Στις 24 Ιουνίου 2020, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Onex Corporation («Onex», Καναδάς),
- Independent Clinical Services (Ηνωμένο Βασίλειο), που τελεί υπό τον έλεγχο της TowerBrook Capital Partners L.P.

Η Onex αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον έλεγχο του συνόλου της Independent Clinical Services.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Onex: επενδύει σε διάφορες επιχειρηματικές δραστηριότητες σε παγκόσμιο επίπεδο, όπως, για παράδειγμα, υπηρεσίες κατασκευής ηλεκτρονικών προϊόντων, ιατρική απεικόνιση, ασφαλιστικές υπηρεσίες, προϊόντα συσκευασίας, λιανική πώληση τροφίμων και εστιατόρια.
- Independent Clinical Services: παρέχει λύσεις για τη διαχείριση εργατικού δυναμικού, υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης και κοινωνικής μέριμνας, καθώς και υπηρεσίες στελέχωσης ανθρώπινου δυναμικού στους τομείς της υγειονομικής περίθαλψης, της κοινωνικής μέριμνας και των βιοεπιτημάτων. Δραστηριοποιείται κυρίως στο Ηνωμένο Βασίλειο και, σε περιορισμένη έκταση, στην υπόλοιπη Ευρώπη, στις Ηνωμένες Πολιτείες και στην περιοχή Ασίας-Ειρηνικού.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.9855 — Onex / Independent Clinical Services

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ +32 22964301

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> EE C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ****Διορθωτικό στην Ενημερωτική ανακοίνωση – Δημόσια Διαβούλευση, Γεωγραφικές ενδείξεις από την Ιαπωνία**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 217 της 1ης Ιουλίου 2020)

(2020/C 219/12)

Σελίδα 38, στον πίνακα, 7η σειρά, αριθ. 6, 2η στήλη:

αντί: «ヤマダイかんしよ / かんしよ»

διάβαζε: «ヤマダイかんしよ / かんしよ».

---



ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



**Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**